

# EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.  
Hirdetési díj: Háromhastós petítor egyszeri hirdetés 30 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyitár: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Tulipán-Szövetség — Magyar Védőegyesületnek és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Szebeni-út 14. sz.  
Kiadóhivatal: Kósch Árpád könyvnyomtató-intézete Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

## Az Eperjesi Kereskedők Társulata.

írta Stark Zsigmond.

Az Eperjesi Kereskedők Társulatának lelkes és agilis elnöke, Kósch Árpád — ki fáradhatatlan buzgalommal s lankadást nem ismerő, példás és lelkes tevékenységgel működik egyesülete virágzása érdekében — az egylet választmányával együtt Jónás János nyug. kereskedelmi-isk. igazgatót, ker. minisztériumi szakfelügyelőt a múlt héten tanácskozássra hívta meg, melyen elsősorban ama égető kérdés tétetett diszkusszió tárgyává, mily eszközökkel és minő módon lehetne az itteni kereskedők társulatát a mai, teljesen elhanyagolt és elcsenevészülő helyzetéből kiragadni és arra a nivóra fölemelni, mely, mint elsőrendű fontosságú társadalmi szövetkezést, joggal megilletné.

Jónás János széles látókörével és nagy-intelligenciájú gyakorlati érzékével kifejtette ama körülményeket, melyek a társulat tepedését előidéztek, és ismertette azokat a tényezőket, melyekkel a társulat a virágzás, a fellendülés és az egészséges fejlődés stádiumába juthat.

Nem célunk ezen a helyen eleibe vágnunk a tényeknek; elvégi majd helyettünk a társulat körültekintő vezetősége, hogy Jónás János élelátású, bölcs tanácsait követve, a társulatot szebb jövő felé vezessék.

Ezúttal csak rámutatni akarunk arra a különös nemtörődömségre, melylyel az eperjesi kereskedővilág ezen társulata iránt viseltetik.

Sajátságos és különös nálunk az a társadalmi jelenség, hogy ugyanazon szakma-

beli kereskedők egymásban csak a konkurenst, a riválist, de sohasem a kollégát, a közös sorsra utalt munkatársat látják és keresik.

Mindannak ellenére, hogy egész szociális fejlődésünk általános társulási irányzatot vesz, éppen a kiskereskedelem terén e tekintetben a legretrográdabb alakulás mutatkozik. Teljes izoláltság és elkülönülés nemcsak az üzleti érdekszférában, hanem még a magánéletben is. Ennek tudandó be aztán az elkeseredett érdekharcz egymás ellen, az egészségtelen versengés, az egymást legyűzni akarás, a folyton-folyvást tartó áskálódás, kárvetés és irigykedés egymás ellen és egymásra. Ily viszonyok és körülmények között természetesen nemcsak az érintkezés, hanem a társulás is teljesen kizártnak tekintendő.

Mindaddig, míg a kereskedők nem fogják belátni azt, hogy az ugyanazon kereseti forrásból táplálkozóknak nem szétválni, nem egymás ellen, hanem egymás mellett kell küzdeniök és kitartaniök; míg el nem jutnak a bölcs belátásnak ama, magasabb lépcsőfokáig, a mely őket közös érdekeik kivívására, erőik egyesítésére ösztökéli: mindaddig az egészséges társulás eszméje nem is fog diadalra juthatni.

Hogy nálunk a detail-kereskedelem terén túltengés mutatkozik, az kétségtelen. Ez — sajnos — annak a körülménynek tudandó be, hogy Magyarországon a középosztály még más produktív foglalkozást űzni nem tud és nem mer, és pedig nem tud azért, mivel hozzávaló intelligenciája nincs, és nem mer, mivel nincsenek oktató példák, melyek kövételre ösztökélnék vagy bátorítanák.

A ma még fennálló túltengés e téren azonban csak átmeneti stádium; a tőkehiányban szenvedők, vagy a nem kellő szakértelemmel rendelkezők előbb-utóbb úgy is leszorultnak a küzdőtérrel, vagy, boldogulás híjján, más kereseti forrás után látnak. Tehát e tekintetben nem kísért a veszedelem. A gazdasági erők e téren is szigorúan a természeti törvényeket követik. A nagyobb erők legyőzik a kisebb erőket, és ez az erőhullámozás mindaddig tart, míg a teljes egyensúlyállapot be nem következik.

A társulási szellem e szerint nem kívánja az egészségtelen tényezőket; a ki egymagában nem tud boldogulni, az társulva sem jut zöld ágra. Ellenben igenis égetően követeli ez a társas-szellem, hogy a jobb és szebb jövőre hivatott egészséges erők, mint természeti erő-tényezők, ne egymás ellen, hanem parallel egymás mellett, egymás irányában közös célért és érdekért küzdjenek.

Csak így fogják elérni azt, hogy, mint gazdasági életünknek egyik igen fontos faktora, kiküzdjék maguknak a szociális életben azt a helyet és pozíciót, melyet majdan megérdemelnek, hogy biztosíthassák maguknak egészséges és szilárd fejlődésüket és eljuthassanak arra a polczra, melyen megnyugvással nézhetnek jövőjük alakulása elé és a társaságban egymást respektálva, mindenki által megbecsülve, a társadalom számottevő tényezőiként is szerepeljenek.

Ezt pedig csak az egyesüléssel fogják elérni!

## AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZAJA.

### Berta férjhez megy.

írta Dzurányi László.

Az ivóban csak a vén Janyu ült a kecskelábú asztalnál. Már merev, düledt volt a tekintete. Az üveg félig volt még lengyelpálinkával. Szelid butaság ült a szemében, a mint szeretettel végigsimogatta az üveget. Széles, átzsírosodott kalapját szemére húzta és dűnyögött magában valamit, a miről nem lehet tudni, nóta-e vagy panaszkodás, vagy éppen káromkodás.

A belső szobában vacsorázott a zsidó kocsmáros a családjával. Az öreg Jakab az előbb tért meg a Poprádon-túlról, Lengyelországból Sandecen volt a vásáron. Élvezettel szopott egy csirkecsontot. Apró, ravasz szemei csak úgy forogtak bele. Hirtelen a lányára nézett, a halovány Bertára.

— Aztán beszéltem a Dáviddal is, a kinek Licsinán van kocsmája. Panaszkodott, hogy rosszul megy az üzlet, a mióta az öregasszony nincsen. Azt mondta, asszony kell a házhoz. Házasodik.

Megelégedett mosoly derítette föl torzonborz, szőrös arcát.

Jó kocsmá. Meg aztán a földek, a zsíros, jó lengyel földek... A mi Bertánk alighanem lengyel asszony lesz nemsokára.

A leány értelmetlenül nézett apjára.

— Mit beszélsz?

Az öreg csendesen fölnevetett.

— Azt, hogy lengyel asszony leszel. A Dávid kér-

dezte, odaadnák-e neki. Kétezeret kér. Én csak ezret ígértem, de ezernegyszázzal biztosan beéri.

A leány tekintete elfehéredett.

— Hát odaigértél neki?

— Még nem biztos a dolog. A napokban különben eljön ő maga.

A lány arcára mind élesebben ült ki a rémület borzongása.

— De apám, hiszen nem is ösmerem...

— Majd megismered, ha eljön. Meg aztán ő már látott is téged, mikor Kryniczán voltatok.

Nyomasztó csend támadt. Az öreg a pipáját tömkölte. Az ivóból behallatszott a Janyu tompa dűnyögése.

— Én is láttam, apám. De én nem akarok a felesége lenni.

Az öreg még mindig mosolygott:

— Miért, te gyenge bogár, miért?

— Mert nem szeretem. Nem is fogom soha szeretni...

Az öreg gyorsan szippantott pipájából.

— Lári-fári, bolond beszéd. Már hogyan szeretnéd, hogyan... Szeretni fogod, okvetlenül szeretni fogod. Megértetted?

A lány daczosan vonított vállán.

— Ha parancsolod, akkor sem fogom szeretni. Nem, mert a szerelmet nem lehet erőszakolni.

Jakab apró szemei haragosan pislálkoltak.

— Ez a lány meg van bolondulva Szerelmemről beszél, mint a nagy urak. Halljátok? A Berta nem akarja a Dávidot szeretni!... Beste lelke! Tudom én, ki tömte tele ostobasággal a fejedet, hanem majd segíték a bajodon. Eddig tűrtem, de tovább nem tűrök.

A lány csendesen kérdezte:

— Mit nem tűrsz, apám?

Az öreg zsidó vörös lett, mint a pulyka.

— Te béka, ne vágj itt nekem olyan ártatlan képet!

Hiszen már az egész falu beszéli, hogy szeretője vagy a fiatal intező úrnak. Igen, a szeretője vagy... Azért nem akarsz a Dávid felesége lenni, mert a tekintetes úr megtanított a szerelemre, a nagyúri szerelemre. Hogy kell ölelni, csókolni. Láttalak egyszer, te béka, a mikor eszeveszetteen ölelted át a derekát és mohón csókol-tad le a nagy, fekete szemét...

— De, apám!...

— Ne karatyolj. Mondd, hogy nem igaz!... Hát akarsz már a Dávid felesége lenni? Vagy tovább is szeretője maradsz az ifjú úrnak és szegényt hozol a fejemre? Beszélj...

A lány hangtalanul borult az asztalra s csak a váll remegéséről lehetett látni, hogy sír.

Mintha az öreg szíve megesett volna rajta, egyet lépett a lány felé, de aztán dörögve fordult a kamrába, aludni. Az asszony a konyhában forgolódott a kemence körül, a gyerekek a kopott bőrdíványon ültek leragadt szemmel.

Berta fölállott az asztaltól. Félve nyitott be a sötét kamrába.

— Apám!

— No, mi baj?

A lány harmatgyöngye arca még fehérebbé vált gyerekszíve szorongó érzésétől.

— Hát bűn az, hogy én az intezőt szeretem?...

— Bűn, mert nem hozzád való. Nem becsületesen szeret.

## Reformok a csekkforgalomban.

Abból az alkalomból, hogy az új csekk-törvény július 1-jén életbelépett, a pénzintézetek azon a reformokon felül, a melyeket már maga a törvény megkövetel, néhány igen okos újítással lépik meg a csekkforgalomban érdekelt közönséget. Ezeknek az újításoknak egy része a bankok belső ügykezelésére vonatkozik ugyan, de azoknak kedvező hatását a közönség nem kevésbé érzi majd. Az újítások másik része azonban olyan, a mely már egyenesen a közönségre tartozik, arra a közönségre, a melylyel a bankok éppen ezen újítások és kedvezések útján akarják a csekket megkedveltetni és a melyet meg akarnak tanítani arra, hogy mennyire érdekes van mindenkinek, de különösen iparosnak és kereskedőnek, hogy fizetéseit ne készpénzben, hanem csekkben teljesítse.

Az utóbbi csoportba tartozó reformok közül egyet kívánunk e lap olvasóival megismertetni, még pedig a legfontosabbat.

Eddig hazánkban kizárólag egyféle csekk volt használatos, az úgynevezett *bemutatóra* szóló csekk. Az ilyen csekknek sok tekintetben ugyanolyan tulajdonságai vannak, mint a bankjegynek. A bemutatóra szóló csekket ugyanis az válthatja be, a kinek a kezében van: a bank nem kérdezi tőle, hogy miféle szerzet, kinek a fia és kicsoda? A csekk, a papír, az minden; az ember, a ki viszi, az semmi: elég, ha emberformája van. Ha valaki ilyen csekket át akar ruházni másra, nem kell hozzá semmiféle irka-firka, hanem egyszerűen átadja az illetőnek. Szóval van az ilyen csekknek igen sok jó oldala; könnyen beváltható, könnyen adható kézzől-kézre. De persze azután, ha ellopják, vagy ha elveszíti az ember, akkor az annyi, mintha bankjegyet loptak volna tőle el, vagy bankjegyet vesztett volna el és pénzt kizárólag akkor tudja megmenteni, ha a lopást, vagy a vesztést idejekorán észreveszi és megfelelő módon bejelenti.

Most július 1-jétől kezdve a bankok megengednek azután egy másik csekkfajtát is, úgy, hogy a számlatulajdonos válogathat köztük a maga ízlése szerint. Ez az újonnan meghonosítandó csekk a *rendeletre* szóló csekk. Ennek a szövege azt mondja, hogy a bank fizessen, mondjuk Tánczos Andornak vagy rendeletére. Az ilyen csekkkel már nem állhat be bárki emberfia a bankhoz a pénz felvétele végett, mert könnyen megtörténhetik vele, hogy a bank lecsukolja. Az ilyen csekk alapján a pénzt nem veheti fel más, mint az utalványos, vagyis Tánczos Andor személyesen, legalább nem veheti fel senki más Tánczos Andor akarata ellenére. Ha Tánczos Andor a pénzt nem maga kívánja felyenni, hanem azt akarja, hogy más vegye fel, pl. a hitelezője, a kit ezzel a csekkkel elégíti ki, akkor a rendeletre szóló csekket előbb forgatnia kell, mint a váltót. Például, ha a hitelezője Ördög Jánosnak hívják, akkor a csekk hátlapjára oda kell írnia: «Helyettem Ördög Jánosnak» és ezt alá kell írnia. Ha a csekk ilyen háttal el van látva, akkor annak összegét a bank Ördög János kezéhez fizeti ki, természetesen a csekk kiszolgáltatása ellenében. Tánczos Andor azt is

megteheti, hogy kizárólag az aláírását teszi a csekk hátlapjára: ezzel is jogot adott a pénz fölvételére, de most már megint nem csupán Ördög Jánosnak, hanem akárkinek, a ki a csekket viszi.

Azt a háttalot, a hol az ember megmondja, hogy kinek fizetessék ki a pénz, *kitöltött* háttalotnak, azt pedig, a hol csak a nevé írja oda, *üres* háttalotnak nevezik.

Hanem van a forgatásnak még egy másik oldala is, és ez kölcsönöz különösen nagy fontosságot a forgatható, vagyis rendeltetére szóló csekknek. Tánczos Andor ugyanis, a mikor a csekket forgatta, üres háttalot, vagy Ördög Jánosra, nemcsak azt csekkeltedtem, hogy átruházta a csekkből eredő jogokat, hanem egyebet is tett: az aláírásával ő is elvállalta a felelősséget azért, hogy a bank a csekket bemutatáskor beváltja. Ez első pillanatra hátránynak látszik, de valójában nagy előny. Mert ugyebár, én, Tánczos Andor, olyan embertől fogadtam el a csekket, a kit ismerem, a kiről tudom, hogy annak a csekkjét a bank szó nélkül beváltja. De a mit én tudok, azt esetleg nem tudja az én hitelezőm, Ördög János, a ki például más városban lakik. Már most, a mikor én Ördög Jánosnak azt mondom: «Uram, én a tartozásomat ezzel a csekkkel akarom önnek kifizetni!» akkor Ördög János nekem azt feleli: «Én a csekk aláíróját nem ismerem, de önt ismerem; elfogadom a csekket, de csak úgy, ha ön is elvállalja a felelősséget azért, hogy annak összegét a bank nekem valósággal ki is fizeti».

Nos, ez a felelősség-átvállalás legegyszerűbben a háttalot útján történhetik, de jogérvényes háttalot kizárólag a rendeletre szóló csekkre lehet vezetni. A bankok tehát, a mikor most elhatározták, hogy megengedik a rendeletre szóló csekket is, úgy, hogy ki-ki ízléséhez és szükségletéhez képest állíthasson ki csekket, igen okos és hasznos dolgot műveltek, a mely bizonyosan igen sok hívet fog szerezni a csekkforgalomnak.

## Néhány szó a Főutca rendezéséről.

Már sokszor, talán számtalanszor hallottunk arról, hogy városunkat rendezni kellene, hogy az utcák nem egy modern, fejlődőfélben lévő város képét adják, és hogy legsürgősebben a Főutca vár rendezésre; s bár a városi tanács és az illetékes hatóságok, különösen a közelmúltban, 4—5 év óta, minden rendelkezésükre álló eszközök és források igénybe vesznek, hogy a modern igényeknek s követelményeknek eleget tegyenek s városunkat a modern városok nivójára emeljék: sajnos, ezújjuk még nem érhették el. Konstatálnunk kell azonban, hogy az utolsó öt év óta városunk nemcsak terjedelemben fejlődött, hanem szépészeti, esztetikai és közegészségi szempontból is nagyot haladt. Elismerjük, hogy a multak mulasztásait pillanatok alatt egyszerre pótolni nem lehet, de viszont be kell látnunk, hogy még nagyon sok a tennivaló. Ezeknek részletes ismertetésére és fejtegetésére az alkalommal nem akarunk belebocsájtkozni, csupán a következőket említjük meg és ajánljuk az illetékes körök figyelmébe:

A Főutcának egyik legforgalmasabb pontja a Kol-

legium, a róm. kath. iskola és a mellettük lévő két templom környéke; a másik: az ezektől délre eső piac.

A Főutcának ez a része praktikus szempontból, de különösen esztetikai szempontból esik kifogás alá, mert alig van egy-egy valamire való utca, a hol városunk ezen részéhez hasonló hepe-hupás, gidres-gödörös és hegyes-völgyes, a szemet bántó terület volna.

A Főutca járdájáról valami átjáró-féle vezet a Kollégiumhoz. Ez is, úgy látszik, évszázadok óta viseli a rajta átmenők terhét, mert annyira lekopott, hogy csak egyes jelekből következtetve tudjuk meg, hogy ott épített s az átjárás céljára szolgáló járdának — kellene lenni.

A róm. kath. iskolába sem juthatunk el rendes úton; itt is — különösen sáros időben — a legnagyobb pocsolókat kell átgázolnunk, különben pedig nem a legkellemesebben járható macskaköveken kell ugrándozva átsétálnunk. — A legnehezebb a róm. kath. templomba való jutás, mert — bármely oldalról is akarja a templomlátogatók nagy száma megközelíteni — csak a nagy köveken való botlások árán juthat el oda. S hogy Eperjes szab. kir. városában rendezés kiépített út ne vezessen templomokba, iskolákba, az talán mégsem egészen természetes.

Egyszerre mindent nem lehet megcsinálni, de viszont az ilyen állapoton föltétlenül segíteni kell, s ha a város költségvetésébe az ezen javítások, illetőleg építések terén fölmerülhetők költségek be nem illeszthetők, olyképpen is meg lehetne oldani e kérdést, hogy az összes költségeknek kétharmadát a város fedezné s az igénybevetett *munkálatok arányában* a költségek egyharmadát a Kollégium, a róm. kath. egyház és az ág. h. ev. egyház közösen vállalják.

A Kollégiumot körülbelül 1 1/2 méternyi szélességben járda venné körül, éppen úgy a többi három középület is, melyeket egymás között s kétoldalt a Főutca járdáival egy-egy átjáró kötne össze. Természetes, hogy ily meglehetősen nagy munkát és költséget igénylő terv keresztülvitelével kapcsolatban, az illetékes hatóság a környéken lévő egyenlően részeket is kisimítaná, szóval gyakorlati szempontból éppen úgy, mint a szépízlés szempontjából is, a városnak ezen domináló terét egyszerűségi legszébb terévé tenné, különösen az esetben, ha az ettől délre tervezett s már-már a megvalósulás stádiumába került park létesítésének a kérdése is végre már dűlőre jutna.

Ezer ugyan a város fejlesztését, rendezését célzó tervek száma, de az előbb említett terv *fontos köz-szükséglet* kielégítését célzó, mint ilyen, *szükségképpen* megvalósítandó.

Ismételten is hangsúlyozzuk, hogy az illetékes hatóságoknak, különösen az utóbbi évek óta kifejtett, a város fejlesztését és rendezését célzó, derekas munkája iránt a legnagyobb elismeréssel vagyunk s ez alkalommal is csak a közóhajnak teszünk eleget, midőn az említett terv megvalósítását s ennek sürgős voltát a városi tanács figyelmébe ajánljuk.

A lány töprengve ismételte:

— Nem becsületesen szeret...

Csend lett, csak az öreg álmos lélekzetvétele hallatszott.

— Apám, hát miért engedted szeretnem? Ha tudtad, hogy megver érte az Isten? ... Miért engedted, hogy egyedül lehessen velem, mikor idejött?

Az öreg megjuhászodva, mormogva felelt:

— Ő akarta úgy. Nem kergethettem el, hiszen olyan jól ment a korcsma, míg idejárt. Még sampánert is kellett neki hozatnom egy ládával. Hiszen tudod: együtt ittatók... De most ide sem néz már. Látod, ilyenek az urak.

— Nem lett volna szabad engedned, apám. Nem lett volna szabad engedned...

— Hallgass már, te béka. Hagyj aludnom.

Berta kiment. Az ivóban ott ült még Janyu a padon. de már nagyon bizonytalanul. Nehezen forgott a nyelve.

— Kisasszonka, palenki daju, kvapku palenki...

A lány adott neki. Aztán kiült a ház elé, a padra. A falusi házak apró ablakai vakon meredtek az éjszakába. A lengyel hegyekből éles, hideg szellő suhant végig a falun. A hegyoldalból, a hol a lovakat legeltették, szakadozottan hangzott föl valami tót nóta. Bús volt a nóta és egyhangú, talán két sorból állott az egész. De a pár szóban benne volt a hegyi tót melankóliája, földhözragadt szegénységének siralma. A nóta végét hosszan, panaszosan húzta el. Olyan volt, mint a fájó megnyugvásba haló jajkiáltás.

\*

A lány térdéhez nyulánk vizsla dörgölte a finom orrát. Nyomában jött az intező. Az illatos szivar tüze pirosra zománcozta egészség-barna arcját. Leült a

lány mellé a padra. Berta tekintete idegenül, félve tapadt az arcára. Nem a régi, szerelmes tekintet bársnyos simogatása volt már ez, a melybe valami odaadó csodálat vegyült. A lány finom, formás teste fázósan borzongott meg. A férfi nem is szólt még, mikor Berta megszólt:

— Férfjhez megyek.

A férfi mosolygott. Azt hitte, tréfál a lány.

— Kihez, Bertácska?

— Egy lengyel korcsmáros vesz el. Az apám már oda is igért neki.

A férfi kutatva a lány arcába nézett és megrezzent.

Csend lett. Egyszerre a vizsla nyugtalanodni kezdett és fölvakantott. A távolból vontatott Mária-ének hangzott. Nemsokára látni lehetett már a zászlókkal közeledő bucsújárókat, a mint lassan a templomkertbe húzódtak. A porlepte, törődött alakok egymásután jöttek az ivóba. Némelyik úgy el volt gyötörve, hogy támolyogva lépett.

Az intező egyedül maradt kűn a padon, a lánynak dolga akadt bent a bucsúok között. Pálinka alig fogyott pedig. Éhesek voltak az emberek, kenyeret kértek. Az asszonyok vízért esengtek, hogy tikkadt kicsinyeiket megvitathassák. A lány adott mindent szívesen. Úgy sürgött-forgott köztük szelid, szomorú arccal, mint valami jószágos nemtő. A férfi megilletődéssel nézte. Mikor a lány egy pillanatra kimehetett hozzá, szóltanul vonta magához és forró csókot nyomott habfehér nyakára.

A lány szép nagy szemébe rémület ült ki. Ijedten vonta ki magát a férfi karjaiból.

— Ereszsen el, ereszsen el...

— Mi lelt, kis madaram? Hát már nem szeretsz?

A lány keble pihegni kezdett, könny serkedt a szeméből. Nem felelt.

— Hát félsz tőlem, mondsza? Olyan rossz ember vagyok én? No ne sirj, inkább elmegyek.

A lány önkénytelen mozdulatot tett, talán, hogy visszatartsa. Vergődött szegényke. Aztán sűrű könyek között mégis csak kitért a keserve.

— Azt mondta az apám, férjhez kell mennem, hogy szegényt ne hozzak a fejére... És azt is mondta az apám, hogy maga nem becsületesen szeret engem...

Az intező ingerülten szakította félbe.

— Az apád számár. És mondd meg neki, ne sokat járjon a szája, mert jövő esztendőre könnyen eleshetik a korcsmabérlettől. Nem rabbi ő, hát ne prédikájon! Hát a lelkembe lát ő, hogyan szeretlek én téged? Te meg ne hallgass rá, és ha hozzád jön az a polyák, add ki az útját!

Mintha megbánta volna nyersségét, gyöngéden nyúlt a lány keze után. Szemében a vágyakozás tüze csillant föl és lágyan kérdezte:

— Úgy-e kiadod?

A lány kiegyenesedett, szemében, láng gyúlt ki és daczosan mondta:

— Nem adom ki. Férfjhez megyek. Mire várjak?...

Hiszen maga sohasem vesz el engem feleségül. Maga úr, én meg szegény zsidólány vagyok. Dávid hozzám való és szeret engem. Látott Kryniczán és megtetszettem neki... Ha megkér, a felesége leszek.

Az intező tréfás gúnnyal tette hozzá:

— És a pálinkát fogod mérni a korhely polyákoknak. Gyönyörű életed lesz, mondhatom.

## EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

**A Széchenyi-kör zeneiskolája.** A zeneiskola szervezésére vonatkozó előmunkálatok befejezése után az igazgató választmány megbízta a Matherny Gusztáv elnöklele alatt működő előkészítő-bizottságot, hogy a megfelelő számban jelentkezett növendékekre való tekintettel — a mely körülmény a zeneiskola fennállását teljes mértékben biztosítja — az iskola szervezetét, ügy- és házirendjét dolgozza ki s azokon kívül megfelelő helyiségről gondoskodjék.

Legalkalmasabbnak bizonyult az eddig tervbevetett helyiségek közül a Jelenik-féle ház, illetve kert, melyet a Széchenyi-kör az Eperjesi Kereskedők Társulatától albérletbe vesz olyképpen, hogy az általuk fizetett összegnek felét, azaz 525 koronát fizet a Kör nevezett egyesületnek évi bér fejében. A most megkötendő szerződés egyelőre csak egy évre, ill. az 1909—1910. tanévre bír érvényvel. A Jelenik-féle házban négy, a kívánalmaknak teljesen megfelelő helyiség van. A terem fűtéséről és világításáról a Kör gondoskodik.

Ha a jelentkezők között olyanok is akadnának, a kik valamely fűvő-, vagy — a hegedűn kívül — más vonós-hangszert akarnak tanulni, az esetben a Kör gondoskodni fog arról, hogy megfelelő tanterők alkalmazásával e tekintetben is minden kívánságot kielégítsen.

A zeneiskola eredményes működésére nézve teljes garanciát nyújt azon körülmény, hogy városunk általánosan ismert, jónévű zeneművészei és paedagogusai töltik be az egyes tanszékeket, és pedig *Kaldi Soma, Hoffmann Ferencz, Becht József és Moyses Miklós.*

A beiratkozás szeptember első napjaiban lesz s ugyanakkor kezdődik a tanév is.

## H I R E K.

**— Kinevezések.** Ő Felsége a király, a m. kir. igazságügyminiszter előterjesztésére, *Illykóvits István* girálta kir. aljárásbíró a homonnai kir. járásbíróvához járásbíróvá nevezte ki.

A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Zágonyi János*, felsővisói áll. iskolai helyettes-tanítót ugyanezen iskolához a XI. fizetési osztályba segéd-tanítónak nevezte.

**— Áthelyezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Herkely Irén*, temesvári tanítónőképző helyettes-tanítónő a kassai róm. kath. tanítónőképzőhöz helyettes-tanítónővé áthelyezte.

**— Személyi hir.** Dr. *Tergina Gyula*, vármegyénk derék és lelkes tanfelügyelője, f. hó 19-ikén kezdte meg hatheti szabadságát.

**— Vizsgálat.** *Vertán Péter*, miniszteri titkár, a belügyminiszter megbízásából az elmúlt két hét folyamán meglátogatta a sárosmegyei összes anyakönyvi hivatalokat s mindegyiknél részletekbe ható, gondos vizsgálatot ejtett meg. Eperjesen a miniszteri titkár vizsgálatát a polgármesteri hivatalra, mint elsőfokú anyakönyvi felügyelő hatóságra is kiterjesztette. A tapasztaltak felett Eperjesen meglegedését fejezte ki.

A lány határozott, hideg hangon felelt rája:

— Olyan, mint az anyámnak. Dolgos, becsületes asszony leszek. Igen, becsületes asszony leszek...

A söntésből kihallatszott az öreg Hellerné éles hangja.

— Berta, hol vagy? Pálkát kell fölhoznod a pinczéből!

A lány szólanul besietett. Az intező ásitva állott föl a padról. Füttyentett szundító vizslájának és lassan hazaindult az országúton. Gondolkozva mormogta magában:

— Berta férjhez megy és becsületes asszony lesz. Nem rossz. Itt hagyja az úri imádóját és a görbelábú Dávid korcsmájában fog pálkát mérni. Pedig hogy' bálványozott engem az a kis lány. De nem is csoda. Hiszen ő még ilyen finom urat sosem látott... Most meg milyen kurtán-furcsán adta ki az utamat egy Dávidért!... Hihetetlen. Eh, de mit is tőprengék annyit rajta, hiszen a Jakab és Száli lánya a Berta. Ejnye, Lord úr, erről egészen megfeledkezünk...

Lord úr nyihogva rázta meg nyakán a csattos övet, aztán hirtelen megtorpant és egy sétáló czirnos macskának iramodott.

Az intező úr eldobta az illatos szivar csutkját és füttyörészve fordult be a tornáczos ház liceumkerítésén.

Janyu dülöngélve jött nemsokkal utána, miközben bocskorával nagyokat szántott az országút porában. Az ezüstsín holdvilágos tájat rózsaszínben látta pompázni. De mégis megpillantotta az izzó szivarvéget, mely a porból feléje nevetett. Fölvette, hunyorogva szaglászta. Kéjjel készülté megéleznit.

(Vége köv.)

**— Eljegyzés.** *Szekely Béla*, nyitrai gyógy-szerész eljegyezte *Unger Izabellát* Eperjesről.

**— Házasságok.** Július hó 17-ikén vezette oltárhoz *Zsedényi József* cs. és kir. 34-ik gyalogezredbeli százados *Winkler Rózsit*, özv. *Winkler Manóné* sz. *Wieland Elza* leányát, Szepesszombaton.

Dr. *Ribiczey József* hadbíró-főhadnagy vasárnap tartja esküvőjét *Lám Ilonával*, néhai *Lám Andor* bank-tisztviselő leányával.

**— Ajándékozás.** Dr. *Ghillany György*, mint a *Ghillany Antal* és *László-család* alapítványának kezelője, a föltzéki ingatlanból az ottani róm. kath. iskola építésének czéljára 572 négyzetöl kiterjedésű telket adományozott.

**— Halálozások.** F. hó 21-ikén húnyt el tahvári és tarkeői özv. *Tahy Lászlóné* szül. báró *Pletzger Leopoldina*, életének 90-ik évében.

Dr. *Hercs Ignác* orvos, Szepesvármegye tiszteletbeli főorvosa, Lubló város városi orvosa és járási orvos, 75 éves korában, rövid, de kínos szenvedés után Ólublón meghalt.

**— A Rákóczi-kör** f. évi augusztus 1-jén, vasárnap délután, saját kerti helyiségében (Árok-utca 44. szám) díjboldalással és világpostával egybekötött nyári-mulatságot rendez, melyre a meghívókat már szétküldötte. Kedvezőtlen idő esetén a nagyeremben tartják meg a mulatságot. A zenét a helybeli *cs. és kir. 5. gyalogezred* zenekara és *Gönczi Elek* cigányzenekara szolgáltatja. A belépti-díj előre megváltva személyenkint 1 kor., a pénztárnál 1 kor. 20 fillér. Jegyek előreválthatók *Kösch Árpád, Gregor Endre, Grieger Tivadar, Földes Samu és Bilich Ferencz* urak üzleteiben. A rendezőség buzgalma a társadalom legkitünőbbjeit nyerte meg a fővédnöki és védnöki tisztség elfogadására. Fővédnökök: dr. *Fischer-Colbrie Ágost* báró *Ghillany Imre*, semsei *Semsey Boldizsár*, dr. *Valyi János* és báró *Vever János*. A védnökök sorában társadalmunk 30 kiváló egyéniségét látjuk. A mulatságnak minél tökéletesebb előkészítéséről és rendezéséről 60 tagú rendező-bizottság gondoskodik.

**— Tanítói állásról való lemondás.** *Sinály Szilárd* kavocsáni róm. kath. kántortanító, hosszas és súlyos betegsége miatt, állásáról lemondott.

**— Fizetésemelés.** A m. kir. vall- és közokt. miniszter *Dioszeghy Emma* bártfai állami óvónő évi 800 kor. törzsfizetését, kiváló és eredményes munkásságának elismeréseképpen, folyó évi január 1-jétől számítva, évi 1000 koronára emelte fel.

**— Postások mulatsága.** Az eperjesi posta-, táviró- és távbeszélő-hivatal altisztái és szolgaszemélye, a posta-táviróai betegsegélyező-egylet javára, *Thomae Aladár* p.-táv. felügyelő védnöksége alatt, 1909. évi augusztus 8-ikán (vasárnap) a *Floegel-féle* kerti-helyiségben, tombolával és világpostával egybekötött nyári táncmulatságot rendez. Belépő-jegy személyenkint 1 kor. 20 fill. Jegyek előre válthatók bármelyik levélhordónál s a mulatságon a pénztárnál. Tánc kezdete délután 5 órakor. A zenét *Gönczi E.* nemzeti zenekara szolgáltatja. Felülvezetések hálás köszönettel fogadtatnak és hírlapilag nyugtáztatnak. Kedvezőtlen idő esetén a mulatság a következő vasárnap tartatik meg.

**— Ideg- és izomerősítő svéd-gymnastika.** *Magvassy Pál* nyug. tornatanár városunkban kéthavi kurzust nyit folyó hó 26-ikán a *Főutca 37-ik* számú házban. *Magvassy* a svéd-gymnastika-intézménynek nagymestere, miről igen számos tekintélyes orvos elismerőleg nyilatkozik és bizonyít. Felhívjuk az intelligens közönség figyelmét ezen üdvös intézetre.

**— Ruhák** a legszebben tisztítatnak és festenek *Haltenberger Béla* ruhafestő-gyárában, Kassa. Képviseelve Eperjesen *Theiss Ármin* cég által.

**— Ertesítés.** A tiszai ág. hitv. evang. egyházkerület eperjesi Kollégiumának jogakadémiáján az 1909—1910. tanév I-ső felére a beiratások 1909. szeptember 1-től 12-ig eszközöndők; az előadások szept. 16-ikán veszik kezdetüket. Utólagos felvételnél szept. 13—15. napjain dékáni-, azután pedig tanári-kari engedéllyel lehet helye. A kik jogi tanulmányaikat csak most fogják kezdeni, azok az érettségi bizonyítványt, a kik pedig az egyetemokről, vagy más jogakadémiákról lépnek át, azok eddigi leczkekönyveket tartoznak a beiratásnál felmutatni. Azok az egyéves önkéntesek, a kik tényleges katonai szolgálatukat f. évi szept. hó végén fejezik be, október 1—8. napjain iratkozhatnak be. A vizsgálatok határideje szept. 1-től 15-ikéig terjed. A félévi tandíj 50 kor. Evangélikus lelkészek, tanárok és tanítók fiai — tekintet nélkül vagyoni viszonyaikra — minden további folyamodás nélkül a tandíj felét fizetik. A jog-

akadémiai hallgatók vallásfelekezeti különbség nélkül részeshetnek a Kollégium kebelében fennálló, újonnan épített s kényelmesen felszerelt tápintézet kedvezményeiben; ebéd- és vacsoráért az első félévben szent. 1-től december végéig 60 korona, csak ebédért 34 kor. fizetendő. A tápintézetbe havonként is lehet belépni, mely esetben ebéd- és vacsoráért 17 kor. fizetendő. Kivánatra havi 3 koronáért reggeli is kapható. Az arra érdemesek igényt tarthatnak a Kollégium által évenként kiosztatni szokott ösztöndíjakra, valamint a szegénysorsúak tandíjmentességre, tápintézet-díj elengedésre s a jelentékeny alaptőkével rendelkező «Jogász segélyegylet» támogatására. A jogakadémiai ifjúsági-, valamint a kollégiumi nagykönyvtár a hallgatóság rendelkezésére áll. A szünidőben mindennemű felvilágosításokkal, levélbeli megkeresésre is, szívesen szolgál a jogakadémia igazgatósága. A tiszai ág. hitv. ev. egyházkerület eperjesi ősi Kollégiumának jogakadémiáján, — a hazai ág. hitv. ev. egyház ez egyetlen ilyenmű tanintézetén az 1908—1909. tanév alatt a következő tanárok működtek: dr. *Mikler Károly* dékán, dr. *Erekly István*, dr. *Flórián Károly*, dr. *Hebelt Ede*, dr. *Horovitz Simon*, dr. *Obetkó Dezső*, dr. *Réz Mihály*, dr. *Szlávik Mátvás* (rendes tanárok); dr. *Horovitz Imre*, dr. *Máriássy Béla*, dr. *Szethlo János* (magántanárok). Az első félévben 23 tantárgy 95 heti órában; a II. félévben pedig 30 tantárgy 104 heti órában adatott elő. A tanév alatt a jogakadémián összesen 362 hallgató volt beírva, úgy, hogy ez a tanintézet a hazai tíz jogakadémia között a legnépesebb. Több joghallgató részesült ösztöndíjban, a segélyegylet támogatásában, tandíj- és tápintézet-díj elengedésében stb. Ezen a czímen a joghallgatók által élvezett kedvezmények összege a múlt tanév alatt meghaladta a 9000 kor.-t. Az akadémiai ifjúság egyesületei: a jogásztudományi, segélyegylet, turista-egylet és vívóegylet, élénk működést fejtettek ki. Mindezekről részletes adatok a Kollégium «Ertesítő»-jében olvashatók, melyet a Jogakadémia igazgatósága 20 fill. levélbélyeg beküldése ellenében bárkinek készséggel megküld. A városban egészséges és nem drága lakások elegendő számmal állanak rendelkezésre s az ifjúság ellátása jutányos. E mellett a tápintézettel egy telken levő kollégiumi theol. Otthonban mintegy 15 evangélikus vagy református vallású joghallgató félévenként 60 koronáért lakást, fűtést, világítást és kiszolgálást kaphat, ez esetben tehát teljes internátusi ellátást élvez. Az «Otthon» szabályai az Ertesítő theologiai részében, egész terjedelmében közölve vannak. Tekintve a rendelkezésre álló internátusi helyek csekély számát, kívánatos, hogy az érdeklődők az «Otthon» felügyelő-tanárnál felvételi kérelmüket még a szünidő folyamán bejelentésék.

A Jogakadémia igazgatósága.

**— Fényképezési készülékek műkedvelőknek.** Mindazoknak, a kik a fényképezést, e legvonzóbb és mindenki által könnyen megtanulható sport iránt érdeklődnek, ajánljuk az *A. Moll* cégnek (Bécs, I. Tuchlauben 9) cs. és kir. udv. szállító 1854 óta fennálló fényképezési eszközök különlegességei árúházát a melynek képes árjegyzékét kívánatra szívesen küldi el bérmentve a cég.

**— Villámcsapás iskolába.** Folyó hó 15-ikén délután 3 órakor a nagysárosi áll. elemi iskola északi sarkába beütött a villám; a fedélnek egy szarúfáját széthasogatta, a fedélről 5—6 sor cserpet levert s a falon keresztül behatolva, a II. oszt. tanteremben a padlást alátámasztó egyik tölglyagerendát szétrombolta.

**— Mezőgazd. tanfolyamra való felvétel.** A magy. kir. földművelésügyi miniszter a folyó nagy iskolai szünidőben rendezett négyhetes mezőgazdasági tanfolyamra Sárosvármegyéből *Vardak Ferencz* palonczai áll. el. isk. tanítót vette fel s őt a tanfolyam hallgatására a breznóbányai földművelés-iskolához utasította.

**— Szemgyógyintézet van Miskolcson** a csabai-úti szanatóriumban.

**— A Ksod. köréből.** *Köri Antal* kir. tanácsos, tescheni üzletvezető a múlt napokban az eperjes-orlói vonalat utazta be *Schiller Géza* forgalmi főellenőr kíséretében. — A vezérigazgató *Kirschner Endre* főellenőrt a vezérigazgatóság forgalmi szakosztálya főnökének állandó helyettesítésével bízta meg.

**— Eperjesi ifjak győzelme T. Lomniczon.** A Tátra-Club által Tátra-Lomniczon rendezett nemzetközi versenyben az E.T.V.E. is elismerő eredménnyel vett részt. *Gamauf Ferencz* joghallgató, *Gamauf György* koll. tanítóképző-intézet tanár fia, a rúdugrásban második lett; *Kriebel Aladár*, *Kriebel Elek* városi főgyám fia pedig a síkfutásban érkezett be másodiknak.

**— Tűz Tátraszéplakon.** Tegnap délután kigyuladt Tátraszéplakon a régi vendéglőépület,

mely most, az új szanatóriumban lévő nagyszabású étterem felépítése után már csak kávéháznak és bazárnak szolgált. Az ótátrafüredi, nagyszalóki és poprádi tűzoltóság azonnal megjelent és sikerült a tüzet teljesen lokalizálni, úgy, hogy ezen az egy épületen kívül a kedvelt és ez idényben különösen jól látogatott fürdőn más kár nem esett. A leégett épület biztosítva volt, így a kár megtérül.

— **Személyzeti ügyek a Ksod-nál.** Örlös József hivatalnok — saját kérelme folytán — Zsolnáról Eperjesre helyeztetett át.

— **Évek óta bebizonyult tény,** hogy a Bohn-féle fedéscserép a legjobb tetőfedélműanyag s épp ezért óvakodni kell a silány árú vételétől, hanem határozottan Bohn-féle cserepet követelni. III.

— **Köszönetnyilvánítás.** Az Eperjesi Ipartestület által 1909. évi július 18-ikán a Rákóczi Katolikus Kőr kertihelyiségében tartott nyári táncmulatság alkalmával alább megnevezettek voltak szívesek felülfizetni: Buchner Sándor 7 K. 60 f.-t; Uhlarik Mátyás 6 K.-t; Zaborovszky Béla, Szepesváraljai Ipartestület, Koch Tivadar, Káposztás Gábor 5—5 K.-t; Berzeviczy Szilárd 2 K. 80 f.-t; Grossmann Samu 2 K. 60 f.-t; Eichenbaum Salamon, Hartman Albert, Stahur János, Lutooska Dániel, Fridéry Kálmán 2—2 K.-t; Merényi Sándor 1 K. 60 f.-t; id. Schustek Nándor 1 K. 40 f.-t; Párkányi Gyula, Theisz Géza, Kolozsy József, Früstök János, Lessó János, Fotta István, Ritter János 1—1 K.-t; Szilvassy Lajos, Mchely István, Lipták Ambrus, N. N., Mihalidesz Lajos, Führer N., Péter Mihály, Szurovecz Ferencz, Kobilicz Frigyes 80—80 f.-t; Lipták Ambrus, Hrabcsák Géza, Kascák József, Samborszky András 60—60 f.-t; Sztankay Antal, N. N., N. N. 20—20 f.-t. Ezen felülfizetésekért fogadják a nemesszívű közönség legmélyebb köszönetünk nyilvánítását, és ezen adományokat ezúton is nyilvánosan nyugtatványozzuk. *As Ipartestület elnöksége.*

— **A bortörvény életbeléptésével** megszűnt a visszaélések javarésze, de a fogyasztóközönség nincs eléggé fölvilágosítva a törvény rendelkezése felől. Minden művelt úriembernek tudnia kell, hogy mi a különbség «pezsgő» és «habzóbor» között. «Habzóbor»-t úriember nem iszik, annál egészségesebb egy palack jó bor. Finom-ízűsű hőlgyek és urak azt a pezsgőt rendelik, amely a legtöbb külföldi gyártmányt felülmúlja, a mely pezsgő a szép «chamagne»-i színben tündöklök, nemes illata az inyecznék élvezetet nyújt. Ez az «Andrény-i-sec».

— **Új orgona a bártfai főtemplomban.** Az egész országban előnyösen s jó hírnevéről általánosan ismert Rieger-czég legújabb nagyszerű alkotását, egy impozáns s méreteiben hatalmas goth-stílusú orgonáját, mely valósággal büszkesége egész Felsőmagyarországnak, már a napokban kezdé szállítani s egyszersmind megkezdi az orgona felállítását is.

— **Az eperjesi püspökség birtoka idegen kézen.** Tille-Winkler gróf, porosz mánás, *Bresovecse* és *Kolbassó* községek határában elterülő egyházi birtokot az eperjesi püspökségtől megvette.

— **Egy milliárd.** A Trieszti Általános Biztosító-Társulatnál (Assicurazioni Generali) biztosított tőkék átlaga elérte az egy milliárd (ezer millió) korona összegét. Ez az első eset, hogy egy magyar-osztrák intézet ily állományt képes felmutatni, a milyent különben csak nagyon kevés európai biztosító-társaság ért el eddig. Ezen eredmény nagyszabású közgazdasági eseményt képez, mert ez egyrészt biztosítási intézményünk versenyképességét, másrészt pedig azt a nagy bizalmat igazolja, a melylyel a közönség ezen legnagyobb biztosító-társulatunkkal szemben viseltetik.

— **Végzetesszerűség.** Artim Mihály, országgyűlési képviselő *Lőrincz* nevű joghallgató fia f. hó 19-ikén egy sebes-folyású s felhőszakadás folytán hirtelen megdagadt patak rohanó árjának az áldozata lett. Artim Lőrincz Biharó községben, szüleinél tartózkodott s a jelzett nap délutánján atyjával a faluban sétálgatott, midőn a hirtelenlül jött s vad erővel tomboló zápor elől lakásuk felé igyekeztek. A falu közepét a Jarucha-patak szeli át, melyen a rozoga s össze-visszatakolt palló a folyamammá dagadt kis patak árjától veszedelmesen ingott, annyira, hogy az összeomlás minden pillanatban várható volt. Ekkor érkezett oda Artim Lőrincz, édesatyja pedig a túlsó partról integetett feléje, hogy átkelni ne merészeljen. A fiú, látva a veszélyt, zavarba jött s valószínűleg nem vette észre atyja intéseit. A mint a palló közepéig ért, az derékban kettétört s összeomlott, a gyilkos hullámokban maga alá temetve a rajta járó. A víz alá kerülve, eszméletét veszítette s már csak holtan, összezúzott testtel, a falutól néhány kilométernyi távolságban került felszínre. Lehet, hogy a lezuhanó állványok

sebezték meg esésközben súlyosan, lehet, hogy bő kerekköpönyege tette mozgását lehetetlenné. Minden mentési kísérlet haszontalannak bizonyult, mert a patak veszedelmesen rohanó, vad árjával szemben az emberi erő gyengének bizonyult. A tragikus halált halt, 21 éves ifjú ezen rettenetes végét, pusztulását atyjának látnia és végignéznie kellett, a nélkül, hogy szerencsétlen fián segíthetett volna. Szivettépő fájdalomában segítségért kiáltott, meg is jelentek a falubeliek, de segíteni nem tudtak. Az egész Felvidéken óriási részvét nyilatkozott meg a fiatal, törekvő és tehetséges joghallgató elhunytá alkalmából, általánosan tisztelt s közszeretben álló édesatyja, a zborói kerület országgyűlési képviselője iránt.

— **Az utazásnak is vannak árnyoldalai.** A vasúton por és légvonag; sétánál könnyen meghűjtük magunkat és ha este a szabadban ülünk, egy-kettőre itt van a nátha, rheuma, influenza stb. No, de hát azért mégsem ülhetünk folyton négy fal között otthon. A por és légvonag ellen van egy egyszerű óvszer: *Fay eredeti szódéni ásvány-pasztillái*; ha meghűltem, akkor megint csak Fay eredeti szódéni pasztillát veszem be és így az utazás mégis csak jót tett. Jegyezze meg jól: Használjon Fay-féle eredeti szódéni pasztillát! Egy doboz ára csak 1 kor. 25 fill. és minden gyógyszerárban, droguista- és ásványvízüzletben kapható. Magyarország és Ausztria részére főképviselet: *Guntser W. Th., Bécs, IV./1., Grosse Neugasse 27.*

— **Új előadók a közigazgatási bizottságban.** A honvédelmi miniszter tervezet készített, hogy a törvényhatósági közigazgatási bizottságban katonai szakelőadók is helyet foglaljanak. A tervezet nagyon üdvös intézkedéseket tartalmaz, így pl. a hadköteles-kor előtti nőtülesi engedélyek iránti kérelmek elbírálása is a közigazgatási bizottság hatáskörébe esnek s az elintézés sokkal gyorsabb lenne, a minisztérium pedig nagy munkahalmaztól szabadulna meg.

— **A legfényesebb redakció.** A legnagyobb európai lapok szerkesztői helyisége is csak vásári bódé egy buenos-ayresi nagy lapé mellett, mely olyan imponáló palota, akár egy királyi vár. A remek termekben a munkatársak csodálatos kényelmű karosszékekben ülnek, félméteres havannával a fogaik közt, limonádét szűrölve. Valamennyien spanyol hidalgóknak ivadékaik, kik e fényűzés nélkül már élni sem tudnának. A szerkesztőségi palotában van táncszoba, népkönyvtár, kórház és orvosi rendelőszoba az előfizetők számára s számos egyéb jó. A palota tetején rengeteg gőzszirén van, mely minden fontosabb hír beérkezését irtózatossal jelzi. A lapot ezért már többször megbüntették, de szívesen fizet, mert a közönség ezt százszorosan visszatéríti.

— **A póttartalékosok kártalanítása.** A minisztertanács elhatározta, hogy az 1882. évi XI. t.-cz. rendelkezései alkalmazást nyerjenek a Boszniában, Hercegovinában és Dalmáciában elhelyezett közös-hadseregbeli csapatoknál és intézeteknél, valamint a haditengerészetnél, a külpolitikai viszonyok következtében szükségessé vált létszámkiegészítés céljából. Ő cs. és ap. kir. Felségének 1908. évi november 3-ikáról és 1909. évi márczius 15-ikéről kelt legfelsőbb elhatározása alapján behívott, illetőleg visszatartott tartalékosok és póttartalékosok gyámolnökküli családjaikra is, vagyis hogy ezek bizonyos föltételek mellett segélyben részesüljenek és a segélyre igényt tartó családok, illetve családtagok sürgősen összeírassanak.

— **A Tauern-vasút költségei.** A Tauern-vasút üzembevétele, a mi a minap nagy ünnepek között ment végbe, Ausztria vasútforralmi politikájára nézve nagyon fontos. Az új vasút nemcsak Dél-Németország és Trieszt között száz kilométerre megrövidíti az eddigi távolságot, hanem Salzkammerguttal és Vorarlberggel is közvetlenül összeköti Ausztria tengerpartját. A vasút tervezésekor azonban nem számították ki elég pontosan a vasút kiépítésének a költségeit, úgy, hogy az eredetileg 56 millió koronára taksált előirányzatot kerek 17 millióval túlhaladták. Bár a vasút építését semmi sem akadályozta, mégis 34 százalékkal többet kellett ráfordítani, mint előirányozták. Ausztriában azonban, úgy látszik, a vasutak építkezési terveit nem elég gondosan készítik elő, mert annak idejében az alpesi vasutak is többre kerültek, mint az eredeti tervekben kiszámították. Sőt a túlkadás a mostaninál is sokkal nagyobb volt, mert az alpesi vasút költségeire csak 190 milliót szavaztak meg, de 279 milliót költöttek rá, a 89 milliót többlet pedig 47 százaléknak felel meg, a mi a vasútépítés történetében pártját ritkítja.

— **Rendőri hírek.** *Gyurka* Józsefné, kocsinő bejelentette a rendőrségen, hogy lakásának nyitva lévő szekrényéből *Fecs* Mária, 16 éves cseléd

egy blouse-t, három különböző fejkendőt és egy kötényt lopott. Tetteit a rendőrség fogházába kísérték. — *Palyik* András hírlapelárusító, véres rongyban 1 kor. 4 fillér készpénzt, *Vincze* Gábor v. rendőr egy barna női-övet, *Matyszkó* János rendőr két imakönyvet, *Krtsovenszky* János rendőr egy tabori-ágyat talált. E tárgyakat jogos tulajdonosaik átvehetik a rendőrségen.

## Eperjesi Tulipánszövetség — Magyar Védőegyesület.

Rovatvezető: Bohrandt Lajos egyes. titkár.

**Dobieczi Sándor évi jelentéséből.** (II.) A behozott 1652 millióból ugyanis 1101 milliót fizettünk használati tárgyakért s olyan rongyokért, melyek testünkről lefoszlanak és elhasználás után még csak szántóföldjeink termékenyítésére sem használhatók, hanem szemétdombjainkon semmisülnek meg. — De részletezzük kissé e számokat. Csak Ausztriának fizettünk 1907-ben:

Pamutokért . . . . .	240	milliót,
Gyapjúárúkért . . . . .	131	•
Fehérneműért . . . . .	21.5	•
Selyem- és félselyem-árúkért . . . . .	39.5	•
Papir- és papírárúkért . . . . .	28	•
Üvegárúkért . . . . .	16	•
Butorárúkért . . . . .	22	•
Len- és kenderszövetekért . . . . .	16	•

Országunk, mely a nyers-selymet termeli, Ausztriának és a többi külföldnek fizetett selyemárúkért 116.973,552 koronát. — Mindezek az adatok megdermesztik a vért ereinkben, hogyha meggondoljuk azt, hogy a gyártmányok anyagának értéke majdnem semminek mondható, és hogy csakis feldolgozásuk révén lesznek azok értékes tárgyakká. Mi tehát nem az iparcikk belső becsét fizetjük meg, hanem a reáfordított munkát és így a munkabér címén fizetünk szegénytelen adót a külföldnek, az ő munkásaik és nemzeti jólétük emelésére. És ez a munkabér a legenyhébb számtás mellett is meghaladja évente, ismétlem, évente a 600 millió korona értéket. — Ez a horribilis összeg mind a külföld munkásainak javára esik. Mindazt pedig, a mit ezen a címen fizetünk, mindazt, mondom, saját véreinktől, a becsületes magyar munkástól vonjuk el. Ezt kell megakadályoznunk, mert ez növeli a kereset hiányát, ez szüli az elégtelenséget és gyarapítja a *nemzetközi szociálisták* táborát és éppen a legderékabb, legszorgalmasabb és dolgozni akaró polgártársainkat kényszeríti hazájának elhagyására. — Minden legkisebb mulasztás tehát, a mit ezen a címen fizetünk, *elszegényesedésünknek* és lassú — a kivándorlás útján való — *elvérszünknek* a szülőnyája! — Hogyha tehát nem akarjuk, hogy éppen a legszorgalmasabb elemek vándoroljanak ki; hogyha nem akarjuk, hogy földmiveseink legjavarésze elbűdössék s hazánk szép virányai lakatlan pusztákká váljanak, könnyű prédaként esvén martalékul az idegenből jött hiénáknak; akkor tömörülünk kell, hogy a társadalom egész erkölcsi súlyával ránehezdedjék a jólelkű, de elhatározásában ingadozó tagjaira és *megteremtsük végre a magyar ipar termékeinek állandó fogyasztó-szövetkezetét.* Az állandó kereslet ugyanis megteremtené az egészséges kinalatot s akkor munkához jutna minden érdes tenyér, s többé nem történhetné meg az 1905. év gyalázata, a mely évben 74 ezer emberrel többen vándoroltak ki, mint a hányan születtek e hazában! (Folyt. köv.)

## = IDEGENFORGALOM =

Eperjesen, **BERGER** szállodájában  
1909. évi július 21-ikétől július 23-ikáig.

Kitzel Miksa utazó Bécs, Havas Márton utazó Eger, Szemantsik János utazó Budapest, Bróczy Emma magángzó Kassa, Haasz Antal és neje kereskedő Budapest, Eisler Bernát utazó Budapest, Löwinger Ferencz gazdálkodó Hatvan, Neumann Henrik kávé Debreczen, dr. Weisz Mór ügyvédjelölt Bártfa, Szilágyi Károly igazgató Budapest, Illés Ernő utazó Budapest, Amiga Jenő utazó Budapest, Pollák Odön utazó Kremzier, Weinwurm Lajos utazó Bécs, Eder Mihály utazó Bécs, Teszler Bernát kántor Aranyosmaróth, Grün Zsigmond utazó Bécs, Klafter Fülöp kereskedő Canton, Ohio, Servin Boguslaw tanár Krakó, Sztasák Lajos szerkesztő Krakó, Horn Mór kereskedő Korompa, Dobay Béla főszolgabíró Héthárs, Negrey Jenő hadnagy Kiszseben, Pervuleszko István pénztáros Kassa, Müller Ignác ügynök Kassa, Rosenblüth Bertalan utazó Bécs, dr. Littmann Sándor ügyvéd Szepesszombat, Révész Árpád kereskedő Ungvár.

endőt és egy kötényt  
házába kísérték. —  
es rongyban 1 kor.  
rendőr egy barna  
két imakönyvet,  
tábori-ágyat talált,  
betik a rendőrségen.

**Védőegyesület.**  
egyes. titkár.

**Évi jelen-**  
2 millióból ugyanis  
árgyakért s olyan  
zlanak és elhaszná-  
termékenyítésére  
mbjainkon semmi-  
e számokat. Csak

240 milliót,  
131  
215  
395  
28  
16  
22  
16

et termeli, Auszt-  
tett selyemárúkért  
az adatok megder-  
meggondoljuk azt,  
e majdnem semmi-  
dolgozásuk révén  
tehát nem az ipar-  
nem a reafordított  
fizetünk szegény-  
kásaik és nemzeti  
ber a legenyhébb  
e, ismétlem, évente  
a horribilis összeg  
sik. Mindazt pedig,  
azt, mondom, saját  
nkástól vonjuk el.  
ez növeli a kereset  
és gyarapítja a  
pen a legderekből,  
ó polgártársainkat  
Minden legkisebb  
követünk, *elszegé-*  
rlás útján való —  
gyha tehát nem  
almasabb elemek  
arjuk, hogy föld-  
házánk szép virá-  
önnyű prédaként  
niénáknak: akkor  
om egész erkölcsi  
lhatározásában in-  
ere a magyar ipar  
zetét. Az állandó  
észséges kínálatot  
es tenyér, s többé  
gyalázata, a mely  
doroltak ki, mint  
t. köv.)

**ALOM =**

szállodájában  
s 23-ikáig.

árton utazó Eger,  
róczy Emma ma-  
eskedő Budapest,  
ger Ferencz gaz-  
kávés Debreczen,  
Szilágyi Károly  
Budapest, Amiga  
utazó Kremzier,  
ihály utazó Bécs,  
n, Grün Zsigmond  
Canton, Ohio, Ser-  
Lajos szerkesztő  
pa, Dobay Béla  
dnagy Kiszzeben,  
üller Ignác ügy-  
zó Bécs, dr. Litt-  
t, Révész Árpád

**Menyasszony-selyem** 1 kor. 35 fillértől méterenkint, minden színben. Postadíjmentesen és már megvámolva, házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték postafordultával.

**Henneberg selyemgyáros, Zürich.**

**Császárfürdő** Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kénés-névvízű gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszap-, medence- és kádfürdők, melyek kiváló gyógyhatással használatnak az összes reumatikus- és idegbántalmaknál. Uszodák, hőlég-, szénsavas- és villamosvíz-fürdők. Ivó- és belélegzési kúra. Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.

Dr. Obetkó Dezső távollétében a szerkesztésért felelős: **Nikelszky Zoltán.**  
Kiadótulajdonos: **Kösch Árpád.**

**NYILTTÉR.**

**Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvényénél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál**

**a Bór és Lithion tartalmu GYÓGYFORRÁS**

**SALVATOR**

Kitűnő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságai: **Húgyhajtó hatása.**

**Kellemes ízű. Vasmentes.**

**Könnyen emészthető.**

**Teljesen tiszta.**

**Állandó összetételű.**

Első rangú gyógyvíz és diatetikus ital. Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy hógysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok és egyéb forrásleírások ingyen és bérmentve állnak rendelkezésre

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack	32 fillér.
3/4	40
1	48

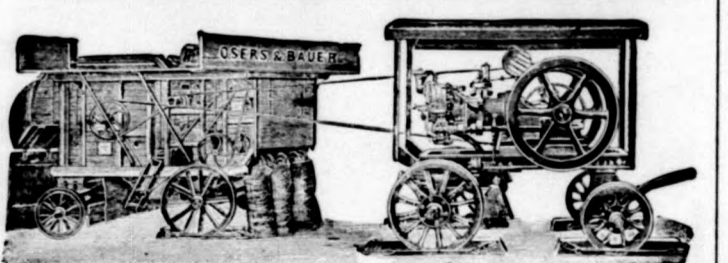
Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack	6 fillér
3/4	7
1	9

Eperjesi főraktár: Mikolík Istvánnál.

Mindazon jóbarátoknak és ismerősöknek, a kik boldogult édesatyám halála alkalmából igaz részvétüket nyilvánították és a megboldogultnak a végtisztességet megadták, a magam és a család nevében ezen az úton mondok hálás köszönetet.

**Dr. Rosenberg Mór.**



**Osers és Bauer** kizárólagos MOTORGYÁR Wien, XX., Dresdnerstr. 81-83a. Magyarországi fióktelep: Bpest, VI., Podmaniczky-u. 18.

**BENZIN-LOKOMOBILOS =** cséplőszerelvények a legszolidabb kivitelben.

**Benzinmotorok!** Szívógázmotorok! A jelenkor legolcsóbb üzemereje, — 3 fillér üzemköltség óra lőerőnkint. Több száz telep üzemben. — Elsőrendű, szolid gyártmány! Kedvező fizetési feltételek. — Költségvetés és árjegyzék ingyen. Benzin-lokomobilos cséplőszerelvények a többiek között a következőknek tekinthetők meg üzemben:

Ifj. Rohody Pál, Berczel, Szabolcs m., 4 HP, Farkas Ferencz, Berczel, Szabolcs m., 4 HP, Jeskó Mihály, Csemernye, Varamó mellett, 8 HP, Szabolcs m., 4 HP, Nagyasar, Gátszecs mellett, 10 HP, Ziegler Zsigmond, Dörner Károly, Nagyszar, Gátszecs mellett, 10 HP, Ziegler Zsigmond, Mogyorós, Mándok mellett, 4 HP, Kovács Albert, Berencs, Patroha mellett, 4 HP. cséplőszerelvény.

**Eladó ház és földbirtok.**

F. évi augusztus hó 25-ikén megtartandó nyilvános bírói árverésen eladóvá tétetik Tomas György és nejeének az eperjesi határban (Podhoranyovo kuti) fekvő birtoka és a Szebenitűn levő nagy bérháza.

Közelebbi felvilágosítást ad **dr. Turkingák Aladar** ügyvéd Eperjesen, Fő-utca, Szentandrassy-ház.

**FIGYELEM!** Magánosok-, szállodák-, butor-kereskedők- és asztalosoknak!

Elsőrendű vas- és fakeretű sodrony-ágybetéteket és meglevő kitágult, laza betétek helyett újakat, avagy régi keretekben új fonatot készit előnyös árak mellett

**GURSKY JÓZSEF** fém- és vasműves  
KASSÁN, Ferencz József-tér 14. szám. Telefon-szám: 347.  
Ezenkívül vállal minden czéla szolgáló sodronykerítést, díszes és egyszerű kivitelben, és kavicsrosták készítését.

**HERKULES MOTOR VÁLLALAT** BUDAPEST V. YACZI-ÚT 30.

ELISMERT LEGHIRESEBB CSEPLŐKÉSZLETEK TELJES JÓTÁLLASSAL

ELSŐRENDŰ SZIVÓGÁZTELEPEK ÜZEMKÖLTSG. LŐERŐ ÓRÁNKINT KB. 1 1/2-2 FILLÉR ÜZEMZAVAROK KIZÁRVA. ÁRJEJYZÉK INGYEN.

ÜZEMBEN BÁRMIKOR MEGTEKINT HETŐK.

**A legjobb bőrfényesítő**

**ÉRÁKOCZI CIPORKEM SZ** ERÁKOCZI RÁKOCZI SZ. SZABOR ALAP JAVARÁ. ERÁKOCZI NEGYITERMEKÉK GYÁRJA.

1901 **Egyedüli gyártója: Székely és Társa Kassa**

A csércsi lelkésznél van **két eladó vadászkutya** — egy him és egy nőtény — mindakettő 3-éves és Péchy Oszkár ebei közül való.

A n. é. közönség szives tudomására hozom, hogy boldogult férjemnek 35 év óta fennálló **:: borkereskedését ::** és **italmérésü üzletét** változatlanul továbbfolytatom és igyekezni fogok, hogy a t. vevőközönség igényeit pontos és lelkiismeretes kiszolgálás által fokozott mértékben kielégítek.

Magamat a nagyérdemű közönség szives jóindulatába ajánlva, vagyok kiváló tisztelettel:

**özv. Rosenberg Gyuláné.**

**LUDÁNYI BAY GÁBOR**

Valódi tokaj-hegyaljai másodtermésű, zamatos, savanykás, egyszer lehűzött **asztali-bort** literenként 46 filléért hordó nélkül szállit **LUDÁNYI BAY GÁBOR** tokaj-hegyaljai szőlőbirtokos pinczegazdasága, **Sárospatak**. Központi iroda **Munkács**. — Megrendelések a központi iroda címére kéretnek. Vaggonvételnél engedmény. 30—35 literes hordó rendelésnél literenként 50 fillér.

**Nádparipa-liliomtej-szappan.**

Legenyhébb szappan üde arcbőr biztosítására és szeplők ellen.

Mindenütt kapható!

**SÁROSVÁRMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR**

**Eperjes :: RÉSZVÉNYTÁRSASÁG Főutca 79.**  
f. évi július 1-jén megkezdte működését.

A társaság a helyben 1908. július 1-je óta fennálló „Szövetkezeti Takarékpénztár” összes cselekvő és szenvedő vagyonát átveszi s annak összes ügyleteit folytatja.

Az intézet a részvénytársasági alapon történt szervezkedés folyamánként minden tekintetben tetemesen megerősödven, a **pénztézeti üzletek minden ágával** foglalkozik.

**Takarékbetéteket** netto 4% kamatozással gyümölcsöztet, állandóbb jellegű nagyobb összegű betéteknél magasabb kamatot is térít. A **törzsbetét- és takarékpersely-rendszerü betétek** bevezetésével előnyös feltételek mellett a kisebb tőkék gyűjtését is lehetővé teszi.

**Kölcsönöket** nyújt mérsékelt kamat mellett váltókra, ingatlanokra, értékpapírokra, arany és ezüst tárgyakra. Vesz és elad idegen pénzeket, értékpapírokat és sorsjegyeket.

**Bevált szelvényeket** és kisorsolt értékeket. Elvállal tőzsdei megbízásokat.

**Atutalásokat** a külföldre és Amerikába legutányosabban eszközöl.

Bármily, szakbavágó felvilágosítással vagy útbaigazítással szivesen szolgálunk.

Intézetünk legfőbb igyekezete lesz, hogy az intézet irányában támasztott igények gyors és pontos kielégítésével, a modern üzleti szellemnek megfelelő, szakszerű üzletvitellel megnyerje a nagyré. közönség állandó bizalmát.

Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár.

1360. szám.  
1909. szám.**Pályázati hirdetmény.**

Az Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztárnál megüresedett **pénztárnoki állásra** pályázatot hirdetünk.

A pénztárnok évi fizetése 1600 korona, 400 korona lakpénz és két ötödéves korpótlék.

Pályázhatnak magyar honos, teljeskorú, de 40 évnél nem idősebb, kereskedelmi érettségivel bíró egyének. Előnyben részesülnek azok, kik valamely munkásbiztosító-pénztárnál huzamosabb időn át hasonminőségben már alkalmazva vannak.

Pályázók kötelesek egészségi állapotukat hatóság, vagy valamely pénztári orvosi bizonyítvánnyal igazolni és megválasztás esetén 1000 korona óvadékot letétbe helyezni.

Felhívjuk mindazokat, a kik ezen állásra pályázni óhajtanak, hogy a bizonyítványokkal kellően felszerelt, sajátkezűleg írt kérvényeiket f. évi augusztus 4-ikén déli 12 óráig a pénztárnál annál is inkább nyújtsák be, mert az elkészen érkezett kérvények figyelembe nem vétetnek.

A megválasztott tisztviselő köteles legkésőbb f. évi augusztus 20-ikáig állását elfoglalni.

Az önkormányzati szervek végleges át-szervezéséig az állás ideiglenes.

Eperjes, 1909. július 18.

Sziklai Henrik s. k., Schreiber Ignác s. k.,  
igazg. elnök. igazgató.

**A francia kozmetika = diadala!**

Tökéletes kebel érhető el az Elixir Lavalier-rel. Külsőleg biztos hatású preparátum Lavalier-től, Páris. Ára üvegenként 8 kor. Kapható gyógyszárban, drogériákban és parfümériákban, vagy utánvét mellett Depôt Lavalier, Felix Perker, Wien, I., Karlsplatz 3.

**MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR**

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altest-bántalmak, gyomorgörös és gyomorbévi, rögzött székrekedés, májbántalom, vértelenség, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles háziszernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

**MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ**

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító beuórszólási szer készvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 kor.

**Moll-féle gyermek-szappan.**

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és apolásra úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-székhely: Bécs, I., Tuchlauben 9.

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvét mellett teljesíthetnek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

**Emeleti, utcza, 3-szobás modern lakás**

hozzátartozókkal, új házban, villamvilágítás- s vízvezetékekkel felszerelve, kiadó.

Bővebbet Sziklai Samu divattüzetében, Eperjes, Fő-utca 107. szám.

**Tanoncz**

:: felvétetik ::

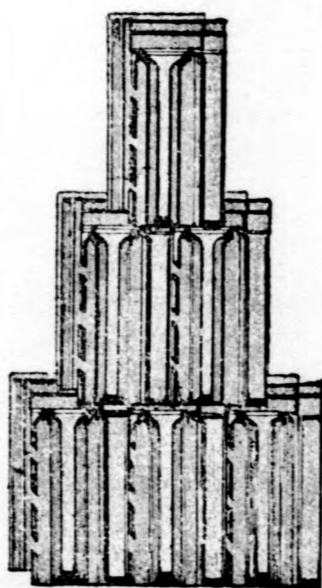
KASSEWITS JÁNOS fűszerker.skedé.ében,

= Kiszében. =

**Azonnal bérbeadó****modern úri-lakás**

Eperjesen, a Fő-utca 42. sz. ház Kossuth Lajos-utcza első emeletén.

A lakás áll: 6 szoba, előtér, fürdő, angol-closet, konyha, cselédszoba, kamarából és hozzávaló pincze- és fakamarából. Mosókonyha a házban. Vízvezeték és villamosvilágítás már bevezetve.



Bohn kikindai cserepe.

**Saját érdekében csak BOHN-féle**

nagykikindai és zombolyai cserepet fogadjon el, és utasítson vissza más, :: silány minőségű cserepet, mert ::

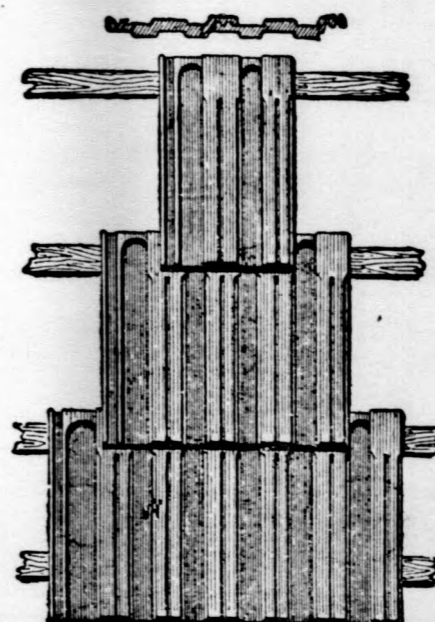
**csak a BOHN-féle**

cserep jutányos, szép és szakszerű fedőanyag

Tessék mintát és árjegyzéket kérni!

**BOHN-CSERÉPGYÁR**

= Zombolya. =



Bohn zombolyai cserepe.

173-1909. végreh. sz.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírott kiküldött bír. végrehajtó ezennel közzhírre teszi, hogy a bpesti kir. ker. és váltótszéknek 1908. évi 162.318. számú végzése folytán dr. Nádas Bertalan ügyvéd által képviselt Gereben Béla felperes részére 400 kor. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt biztosítási végrehajtás folytán lefoglalt és 908 kor -ra becsült ingóságokra az eperjesi kir. bíróság 1909. V. II., 69/7. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán, Eperjesen (Fő-utca 135. sz. ház I. emeletén) leendő megtartására határidőül 1909. évi július hó 30-ik napjának délután 3 órája kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt butorok, hátr. 261 kor 41 fill. s jár. erejéig a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fog-nak adatni

Felhívtnak mindazok, kik az elárve-rezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítet-téhez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöl-tettet volna és ez a végrehajtási jegyző-könyvből ki nem tűnik, elsőbbségi be-jelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldöttéknél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják

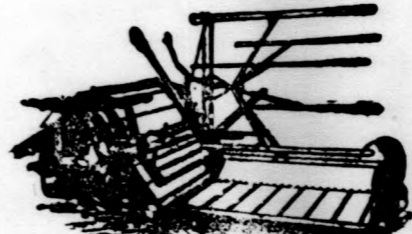
A törvényes határidő a hirdetmény-nek a bíróság tábláján történt kifüg-gesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1909. július 8.

Spányi Kálmán,  
kir. bírósági végrehajtó.

Azon mel en tisztelt gazdák, kik fűkaszáló és kévekötő arató-gépeket óhajtanak vásárolni, saját érdekükben kérjenek prospektust

MASSEY-HARRIS



kévekötő,

MASSEY-HARRIS

MASSEY-HARRIS



fűkaszáló,



aratógépekről.

Kartellen kívül!  
**MASSEY-HARRIS COMPANY, TORONTO,**  
északamerikai fűkaszáló- és aratógépgyár.

!!! A világ legszolidabb gyártmánya !!!

Teréképviseelő: Kornstein Gyula Sándor SUDAPEST, V., Alkotmány-utca 23. sz.

Utazók és ügynökök uton nincsenek.

Közvetlen kérdések kérdések kéretnek.

CARL KRONSTEINER-féle,

**Façade-festékek**

az idő viszontagságainak ellentálló, kalk-  
50 színárnyalatban, kilója 2-4 fillértől feljebb.

Évtizedek óta a legjobban bevált és minden utánzatot felülmul.  
:: Egyedül czélszerű mázóanyag már festett façadeokon. ::

Mintakönyv és ismertetés ingyen s bérmentve. Carl Kronsteiner, Wien, III., Hauptstrasse 120.

Raktárak minden nagyobb városban.

**Email-façade-festékek**

mosható, egyszeri mázóalással fed, előmázolás nélkül is emailszerű keménységet ad, csak hideg vízzel bevonva lesz használatra kész; antiszeptikus, méregmentes, likacsos. Belső helyiségek, faéptmények, nyaralók, kerítések stb. átfestésére.

Kapható minden színárnyalatban és m<sup>2</sup>-je 5 fillérbe kerül.